

PATIENTHANDBOK

LATITUDE™ kommunikator

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet verze. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutada.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarijela verzija. Ne koristite.
Úreilt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsolete. Nemojite upotrebljavati.
Novecojsi versija. Ne utilizare.
Pasenusi verzija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használjate.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föräldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi verzija. Neizmanto.
Zastarjela verzija. Neizmantot.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Novocojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi verzija. Neizmanto.
Elavult verzió. Ne használjate!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utilizează.
Zastarana verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Om denna handbok

Handboken gäller modell 6288 och 6290 av LATITUDE kommunikator i flera länder. Om det inte uttryckligen sägs att instruktionerna endast gäller en viss modell eller ett visst land avses samtliga modeller och länder.

Kommunikatorns modellnummer står på etiketten på undersidan.

Modell 6288 finns inte på alla platser. Modell 6290 finns överallt.

När den här handboken använder färger för att förklara hur kommunikatorn fungerar innebär en grå indikator att den inte är tänd. När en indikator visas i någon annan färg, inklusive vitt, betyder det att den är tänd.



Följ anvisningarna i den här handboken när du använder kommunikatorn. Förvara all information om kommunikatorn på ett lättåtkomligt ställe.

LATITUDE är ett varumärke som ägs av Boston Scientific Corporation eller dess dotterbolag.

GlobTek är ett varumärke som ägs av GlobTek, Inc.

Excelsus är ett varumärke som ägs av Pulse Electronics.

MultiConnect är ett varumärke som ägs av Multi-Tech Systems, Inc.

SL Power Electronics är ett varumärke som ägs av SL Delaware Holdings, Inc.

Bluetooth®-märket och logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc., och all användning av sådana märken av Boston Scientific Corporation sker på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Árgæ kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Neizmantot.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Nemojte upotrebljavati.
Novacijosi versija. Non utilizzare.
Pasenusi verzija. Nehasználok.
Elavult verzió. Ne használjate.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Innehållsförteckning

OM LATITUDE PATIENT MANAGEMENT-SYSTEMET	1
LATITUDE-kommunikatorn	2
Kommunikatorns komponenter	4
Tillbehör (tillval)	5
Webbplatsen för läkare	5
Översikt över säkerhet och kliniska prestanda	6
Kliniska fördelar med kommunikatorn	6
HUR DU ANVÄNDER DIN KOMMUNIKATOR	7
Viktig information	7
Placering av kommunikatorn	8
Hjärtknapp och indikatorer	9
Beskrivning av hjärtknapp och indikatorer	11
Normal användning av kommunikatorn	16
Använda hjärtknappen	16
Statusknapp	19
Bekräfta slutförd åtgärd	19
Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare	20
Avbryta en interrogering	20
Effektförlust	21
Resa med din kommunikator	21
Skötsel och underhåll	22
Rengöring av kommunikatorn och tillbehör	23
Returnera, byta ut eller kassera kommunikatorn eller tillbehör	23

KONFIGURERA KOMMUNIKATORN.....	25
Konfigurationsöversikt.....	25
Bekräfta/konfigurera brytarinställningar	26
Särskilda anvisningar för anslutning	
via fast telefonlinje.....	32
Resa.....	32
Ställa in brytare 1-3 för utgående nummer eller prefix.....	32
Konfigurera anslutningsmetod.....	34
Trådlös anslutning	35
Använda tidigare tillbehör för trådlös anslutning	38
Utbyte.....	39
Internetanslutning.....	40
Utbyte.....	42
Anslutning via fast telefonlinje	43
Använda telefonen med kommunikatorn.....	45
Använda telefonen medan kommunikatorn använder linjen.....	46
DSL-Internetuppkoppling.....	47
Utbyte.....	47
Anslutning via hotspot (mobil enhet).....	47
Anslutning med USB-tillbehörsadapter	48
Nedladdning och installation av programvara	49
FELSÖKNING	51
Översikt.....	51
Fel som visas med indikatorlampor	52
Fel som visas med gula våglängder.....	60

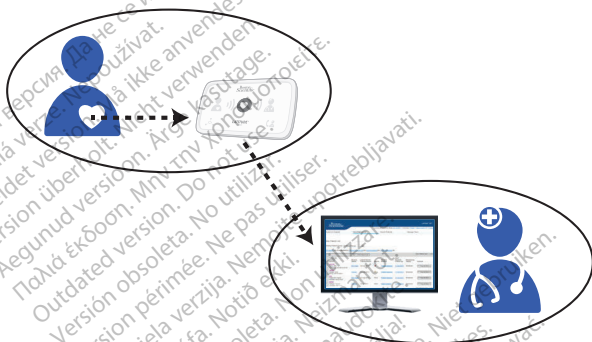
YTTERLIGARE INFORMATION	75
LATITUDE-support	75
Vanliga frågor	77
Specifikationer	80
Säkerhet och uppfyllande av standarder	84
EU-importör	86
Grundläggande funktioner	86
Meddelande om programvara	86
Elektromagnetisk strålning och immunitet	86
Förklaring av produkt- och etikettsymboler	88

Lista över figurer

Figur 1. Kommunikatorns framsida.....	9
Figur 2. Statusknapp	19
Figur 3. Brytarnas placering.....	26
Figur 4. Brytarinställningar för utgående nummer (1-3)....	33
Figur 5. Kommunikatorns baksida.....	34
Figur 6. Ansluta en trådlös USB-adapter	35
Figur 7. Ansluta med en USB Ethernet-adapter	40
Figur 8. Ansluta en telefonkabel	43
Figur 9. Ansluta en USB-tillbehörsadapter	48

OM LATITUDE PATIENT MANAGEMENT-SYSTEMET

LATITUDE Patient Management-systemet (LATITUDE-systemet) är ett fjärrstyrt övervakningssystem som med hjälp av LATITUDE-kommunikatorn samlar in data från din implanterade enhet. Kommunikatorn skickar sedan dessa data till webbplatsen för läkare så att din läkare får tillgång till dem.



LATITUDE-systemet är ett redskap som din läkare kan använda för att ta hand om dina aktuella vårdbehov på ett sätt som är praktiskt för er båda.

I LATITUDE-systemet används avancerade säkerhetsfunktioner som skyddar din personliga hälsoinformation. Endast auktoriserade läkare har åtkomst till din information genom en lösenordsskyddad webbplats för läkare.

VARNING: LATITUDE-systemet är inte avsett för användning vid nödsituationer. Om du inte mår bra eller behöver akut vård ska du ringa din läkare eller 112.

LATITUDE-kommunikatorn



LATITUDE-kommunikatorn är ett trådlöst övervakningssystem i hemmet som automatiskt samlar in och skickar data från din implanterade enhet till webbplatsen för läkare så att din läkare får tillgång till dem.

Kommunikatorn samlar in data från din implanterade enhet på tre sätt:

- **Rutinkontroller av enheten:** Kommunikatorn läser av din implanterade enhet dagligen eller en gång i veckan beroende på vilken typ av implanterad enhet du har. Insamlade data skickas till webbplatsen för läkare endast när det behövs.
- **Schemalagda uppföljningar:** Vid tidpunkter som ställs in av läkaren (i regel med några månaders mellanrum) samlar kommunikatorn in och skickar data från din implanterade enhet till webbplatsen för läkare.
- **Manuellt:** Om den här funktionen har aktiverats av läkaren kan du göra manuella avläsningar. Kommunikatorn läser då av din implanterade enhet när du trycker på hjärtknappen på kommunikatorn. Den här funktionen ska du endast använda när hjärtknappen blinkar eller när du har fått instruktioner från din läkare att göra det.

Rutinkontroller av enheten och planerade uppföljningar kan ske automatiskt utan att du märker det, eller så kan du behöva trycka på hjärtknappen när den blinkar för att processen ska slutföras. Mer information finns i "Använda hjärtknappen" på sida 16.

Läkaren kan också skicka periodiska uppdateringar till kommunikatorn för att ändra planerade avläsningar från din implanterade enhet.

För att kommunikatorn ska kunna skicka data från din implanterade enhet till webbplatsen för läkare måste du konfigurera ett anslutningstillbehör på kommunikatorn. Anvisningar finns i "Konfigurera kommunikatorn" på sida 25. Be din läkare om information om vilka anslutningstillbehör som passar dig.

Denna utrustning måste installeras och anslutas enligt informationen i dokumentationen som medföljer. Ring din läkare om du behöver hjälp med att installera eller använda din kommunikator.

Kommunikatorn ger inte kontinuerlig övervakning.

Kommunikatorn gör inga omprogrammeringar eller ändringar i funktioner i din implanterade enhet. Det är bara din läkare som kan göra detta när du besöker honom eller henne.

Kommunikatorn har endast utformats för att fungera med din implanterade enhet. Den fungerar inte med en annan patients implanterade enhet. Kommunikatorn ska endast användas enligt din ordinerande läkares instruktioner. Kommunikatorn ska inte användas med någon annan implanterad enhet som kommer från en annan tillverkare än Boston Scientific.

Fråga din läkare om du har frågor om eventuella risker med kommunikatorn eller din implanterade enhet. Värdefull information om risker och tillförlitlighet som gäller din implanterade enhet finns i patienthandboken till din implanterade enhet.

Kommunikatorns komponenter

Med alla LATITUDE-kommunikatorer följer ett nätaggregat, en snabbguide och den här patienthandboken.

I tabellen nedan finns en lista över kompatibla tillbehör till kommunikatorn. Lagerstatus för tillbehören beror på var du är och vilken metod du använder för att ansluta till webbplatsen för läkare. Kontakta din läkare om du vill ha mer information om tillbehör och hur du skaffar dessa.

Boston Scientific-modellnummer	Tillbehör (benämning som används i den här handboken)
6250*	Nätaggregat (reserv):
Anslutningstillbehör	
6359	Trådlös 3G USB-adapter (nuvarande modell)
6205/6213	Trådlös 4G USB-adapter (nuvarande modeller)
6293	USB Ethernet-adapter
6250*	Telefonkabel (ingår eventuellt)
6250*	Telefoniadapter
6421	DSL-filter
6454	USB-tillbehörsadapter
6296	Trådlös 3G USB-adapter (tidigare modell)
6456 (MT200A2W Multi-Tech modellnummer)	Omvandlare för analogt till trådlöst (tidigare modell)
Tillval (måste ordinerars av din läkare)	
6487	Våg
6452	Blodtrycksmätare

* Finns endast i tillbehörssatsen till modell 6250.

Endast de tillbehör som finns i den här tabellen eller tillhandahålls av din läkare får användas. Andra tillbehör fungerar eventuellt inte med kommunikatorn.

Tillbehör (tillval)

(De tillbehör som beskrivs här är tillval och finns eventuellt inte på alla platser. Kontakta din läkare för mer information.)

Om läkaren har ordinerat detta kan det medfölja en våg och en blodtrycksmätare med kommunikatorn.

Dessa specialutformade mätinstrument tillhandahåller ytterligare information för övervakning av din hälsa. Mer information finns i handboken som medföljer vågen och blodtrycksmätaren.

En USB-tillbehörsadapter medföljer vågen och blodtrycksmätaren. Med hjälp av USB-tillbehörsadaptern möjliggörs trådlös anslutning mellan dessa produkter och kommunikatorn. Mer information finns i "Anslutning med USB-tillbehörsadapter" på sida 48.

Webbplatsen för läkare

Via webbplatsen för läkare har läkaren tillgång till data som samlas in och skickas med kommunikatorn från din implanterade enhet mellan läkarbesöken. På webbplatsen för läkare finns avancerade verktyg för analys och trendanalys som läkaren kan använda för att förbättra din vård.

I regel finns informationen från din implanterade enhet på webbplatsen för läkare inom 15 minuter efter att kommunikatorn har skickat den. Ibland kan det dröja lite längre på grund av externa faktorer.

Översikt över säkerhet och kliniska prestanda

För kunder inom EU: Besök <https://ec.europa.eu/tools/eudamed> för att se en översikt över enhetens säkerhet och kliniska prestanda.

Kliniska fördelar med kommunikatorn

Om den används som angivet har fjärrövervakning följande fördelar jämfört med endast kliniska utvärderingar på klinik:

- Färre personliga besök på kliniken.
- Ger mer konsekvent uppföljning av din läkare.
- Ger din läkare mer information om vissa hjärttillstånd.

En utförligare beskrivning av kliniska fördelar kan du läsa på <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>, och diskutera med din läkare vilka bestämmelser som kan gälla dig.

HUR DU ANVÄNDER DIN KOMMUNIKATOR

Innan du kan använda din kommunikator måste du konfigurera den för anslutning till webbplatsen för läkare. Se "Konfigurera kommunikatorn" på sida 25 för anvisningar om hur du konfigurerar anslutningstillbehöret. Be din läkare om information om vilka anslutningstillbehör som passar dig.

Notera: Om det blir ett uppehåll från dess att du får kommunikatorn till dess att du konfigurerar den kan du behöva en ny version av kommunikatorn för att kunna ansluta till webbplatsen för läkare.

Viktig information

Kontrollera kommunikatorn varje dag för att se om någon av indikatorerna lyser eller blinkar. Se "Hjärtknapp och indikatorer" på sida 9 och felsökningsavsnittet som börjar på sida 51 för mer information om indikatorlampornas betydelse.



Ring din läkare om ikonen Ring läkare lyser rött (blinkar eller lyser med fast sken).

*Det är mycket viktigt att kommunikatorn **alltid** är ansluten till ett strömförande eluttag.*

- Elektrisk säkerhet: Vi rekommenderar att du installerar ett överspänningsskydd mellan eluttaget och kommunikatorn. Syftet med detta är att skydda kommunikatorn så att den inte skadas av lokala blixtnedslag och andra strömspikar. Vägguttag för elsladdar och andra tillbehör måste vara i gott skick före användning.

Placering av kommunikatorn

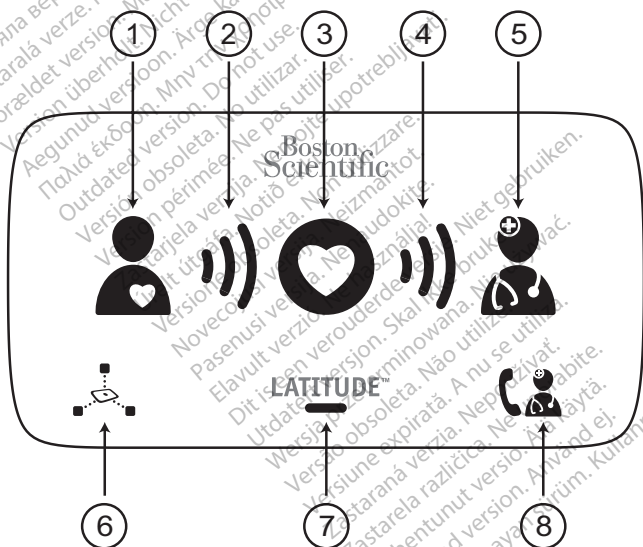
Placera kommunikatorn:

- Nära ett eluttag som är lättåtkomligt.
- Inom 3 m från din säng eller där du sover. Om detta inte är möjligt ska du placera kommunikatorn på en plats där du tillbringar mycket tid varje dag.
- Där du bekvämt kan sitta ned och se framsidan av kommunikatorn.
- På en torr plats där kommunikatorn samt alla kablar och tillbehör är skyddade från luftfuktighet och risk för kontakt med vatten.
- I följande avsnitt finns fler råd om lämplig placering beroende på anslutningsmetod:
 - "Trådlös anslutning" på sida 35
 - "Internetanslutning" på sida 40
 - "Anslutning via fast telefonlinje" på sida 43
- Vissa hushållsmaskiner och andra källor till elektromagnetisk energi kan störa den trådlösa kommunikationen mellan kommunikatorn och din implanterade enhet. När du använder kommunikatorn ska den ha ett avstånd på minst 30 cm från tv-apparater, DVD-spelare, datorer, modem, routrar, mikrovågsugnar och annan elektronisk utrustning.
- Om din implanterade enhet är en S-ICD-enhet som stöds av LATITUDE är den trådlösa kommunikationen mellan kommunikatorn och S-ICD-enheten känslig för avstånd och riktning. Det kan hända att du måste flytta dig närmare kommunikatorn eller ändra kroppsställning så att du får en tydlig signal mellan S-ICD-enheten och kommunikatorn. Om du behöver mer hjälp kan du kontakta LATITUDE-supporten på telefonnumret för ditt land som anges på sida 75.

- Boston Scientific-personal kan kontakta dig eller din läkare om det framkommer att din implanterade enhet använder för mycket RF-telemetri på grund av kommunikatorns placering. Boston Scientific ger dig råd om en bättre placering av kommunikatorn för att åtgärda problemet.

Hjärtknapp och indikatorer

I figuren nedan visas hjärtknappen och alla indikatorer som finns på kommunikatorns framsida. Använd figuren som referens tillsammans med anvisningarna i handboken när du använder kommunikatorn.



- (1) Patientikon (2) Insamlingsvågor (3) Hjärtknapp (4) Överföringsvågor (5) Läkariikon
 (6) Sensoravläsningssikon (7) LATITUDE-indikator (8) Ikonen Ring läkare

Figur 1. Kommunikatorns framsida

Hjärtknappen och indikatorerna är till för att informera dig om kommunikatorns status eller åtgärder som du kan behöva vidta. Status, färg och sekvens för respektive indikator som visas i Figur 1 förklaras i nästa avsnitt.

Notera: Orden "interrogera" eller "interrogering" i handboken betyder att kommunikatorn samlar in data från din implanterade enhet.

Om indikatorerna lyser på ett annat sätt än det som beskrivs i avsnittet ska du gå till tillämpligt fel i avsnittet Felsökning med början på sida 51 och se om du behöver vidta någon åtgärd.

Beskrivning av hjärtnapp och indikatorer



Hjärtnapp

- Om hjärtnappen blinkar vitt betyder det att:

- Konfiguration pågår (se "Konfigurera kommunikatorn" på sida 25) eller
- Du behöver slutföra en planerad uppföljning (interrogering).

Tryck på hjärtnappen för att slutföra.

- En lampa som lyser vitt i 2 minuter betyder att avläsningen har slutförts. Observera att lampan kan se släckt ut när den lyser vitt.



- Även när hjärtnappen är släckt kan du använda den för att manuellt inleda en interrogering av din implanterade enhet. När hjärtnappen är släckt ska du bara trycka på den om du har fått instruktioner från din läkare att göra det. Se "Använda hjärtnappen" på sida 16 innan du trycker på knappen.



Patientikon

Visar att kommunikatorn interrogerar din implanterade enhet.

- Lyser blått när du trycker på hjärtknappen och en avläsning har påbörjats.
- Lyser blått i 2 minuter efter en lyckad avläsning.

Insamlingsvågor

Visar att kommunikatorn interrogerar din implanterade enhet.

- Varje våglängd blinkar grönt i sekvens och upprepas, vilket visar att kommunikatorn interrogerar din implanterade enhet.
- Samtliga tre våglängder lyser grönt i 2 minuter för att visa att interrogeringen har genomförts.



Överföringsvågor

Visar att kommunikatorn ansluter till webbplatsen för läkare.

- Varje våglängd blinkar grönt i sekvens och upprepas, vilket visar att en anslutning till webbplatsen för läkare pågår.
- Samtliga tre våglängder lyser grönt i 2 minuter för att visa att anslutningen till webbplatsen för läkare har aktiverats och att data som samlats in från enheten har skickats.



Läkarikon

Lyser blått i 2 minuter för att visa att kommunikatorn har anslutits till webbplatsen för läkare. Kommunikatorn skickar alla data som har samlats in från din implanterade enhet eller ordinerade våg eller blodtrycksmätare.



Sensoravläsningsikon

Visar att kommunikatorn har lyckats kommunicera med en ordinerad våg eller blodtrycksmätare.

Notera: Ikonen gäller inte din implanterade enhet.

- Blinkar grönt 5 gånger och lyser sedan grönt i 5 minuter för att visa att kommunikatorn har mottagit en vikt- eller blodtrycksmätning.

LATITUDE-indikator

Visar att kommunikatorn är ansluten till en strömkälla och klar att använda. Den visar också om kommunikatorns uppstartsprocess pågår.

- Lyser grönt för att ange att kommunikatorn är ansluten till en strömkälla och är redo att användas.
- Blinkar gult under en kort stund efter att kommunikatorn har anslutits till en strömkälla (start).
- Kan blinka gult under en längre tidsperiod. Det betyder att ny programvara installeras på kommunikatorn.



Ikonen Ring läkare

Gul eller röd lampa (som blinkar eller lyser) anger att ett problem har upptäckts och att det måste rapporteras till din läkare. Mer information finns under respektive fel i avsnittet om felsökning med början på sida 51.

- Blinkar gult en kort stund efter att kommunikatorn har anslutits till en strömkälla (du behöver inte kontakta din läkare). Den släcks när kommunikatorn har avslutat startprocessen.
- Lyser gult om startprocessen inte har slutförts.



Om ikonen Ring läkare lyser rött (blinkar eller lyser) ska du ringa din läkare.

Normal användning av kommunikatorn



LATITUDE™



Under normal användning lyser endast LATITUDE-indikatorn grönt enligt ovan. Inga av kommunikatorns andra indikatorer lyser när data samlas in eller skickas från din implanterade enhet, förutom om du har tryckt på hjärtnappen.

Notera: I den här handboken symboliserar ett grått hjärta inuti en blå cirkel att indikatorn är släckt. Ett vitt hjärta symboliserar att den är tänd.

Använda hjärtnappen

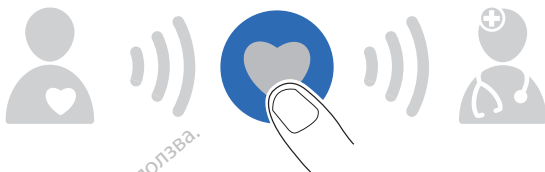
Tryck alltid på hjärtnappen när den blinkar eller när du har fått instruktioner från din läkare om att göra detta. Håll dig nära kommunikatorn tills den lyser så här.



Tryck inte på hjärtnappen om den är släckt såvida du inte har fått instruktioner från din läkare om att göra detta.

Följande rutor visar den normala sekvensen för lamporna när du trycker på hjärtnappen.

1. Kommunikatorn börjar läsa av din implanterade enhet efter att du har tryckt på hjärtnappen.



2. Patientikonen lyser med blått sken. Insamlingsvågorna blinkar grönt i sekvens, och det upprepas medan kommunikatorn läser av din enhet.



3. Samtliga tre insamlingsvågor lyser grönt. Hjärtnappen lyser vitt, vilket visar att avläsningen lyckades.



- Överföringsvågorna blinkar grönt i en sekvens som upprepas medan kommunikatoren skickar dina data till webbplatsen för läkare.



- Läkarikonen lyser med blått sken och visar att kommunikatoren har skickat dina data till webbplatsen för läkare. Indikatorerna lyser i 2 minuter för att visa att hela processen har genomförts. Du behöver inte göra något mer.

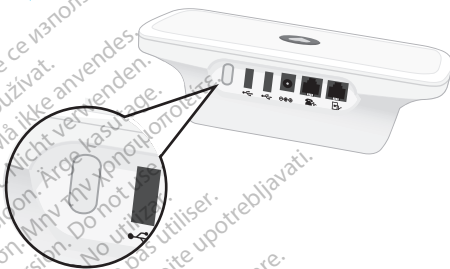


WARNING: Vid beräkning av livslängden för batteriet i din implanterade enhet har man utgått från normal användning av LATITUDE-systemet. Om du trycker på hjärtknappen oftare än när den blinkar eller när du inte har fått instruktioner från din läkare, kan livslängden för batteriet i din implanterade enhet förkortas.

Statusknapp

Bekräfta slutförd åtgärd

Tryck då och då på statusknappen på kommunikatorns baksida ("Figur 2. Statusknapp") i **1 sekund** för att kontrollera att data har samlats in från din implanterade enhet och skickats till din läkare.



Figur 2. Statusknapp

Respektive indikatorer lyser i 2 minuter. Om följande bild visas – alla de sex insamlings- och överföringsvågorna lyser grönt – fungerar kommunikatorn som den ska. Du behöver inte göra något mer.



Om indikatorerna lyser på ett annat sätt än på bilden ovan ska du gå till tillämpligt fel i avsnittet Felsökning med början på sida 51 och se vilka åtgärder som behöver vidtas.

Notera: Om du trycker på hjärtnappen innan du trycker på statusknappen fungerar inte statusknappen förrän den begärda interrogeringen har slutförts eller avbrutits. Information om hur du avbryter en interrogering finns på sida 20.

Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare

Om du har flyttat kommunikatorn, ändrat anslutningsmetod eller gjort andra ändringar på kommunikatorn ska du kontrollera att kommunikatorn fortfarande är ansluten till webbplatsen för läkare. Det gör du genom att hålla statusknappen intryckt i mer än **3 sekunder**. Överföringsvågorna blinkar grönt i sekvens och upprepas.

Notera: Om både insamlings- och överföringsvågorna lyser tryckte du inte in statusknappen tillräckligt länge. Vänta i sådana fall tills sekvensen har slutförts. Håll sedan statusknappen intryckt på nytt i **mer än 3 sekunder**.

Vänta några minuter tills anslutningen har upprättats.

Om alla tre överföringsvågor lyser grönt som på bilden nedan i 2 minuter är kommunikatorn ansluten.



Om inte alla överföringsvågor lyser grönt ska du gå till tillämpligt fel i avsnittet Felsökning med början på sida 51 och se vilka åtgärder som behöver vidtas.

Avbryta en interrogering

Om du trycker på hjärtnappen av misstag (när du inte vill göra en interrogering) kan du trycka på hjärtnappen igen och hålla den intryckt i minst **5 sekunder** för att avbryta interrogeringen.

Insamlingsvågorna kan blinka gult i sekvenser som upprepas medan interrogeringen avbryts.

Effektförlust

Kommunikatorn har ett internminne som lagrar data från din implanterade enhet och annan information i händelse av strömvabrott eller om nätaggregatet kopplas ur. LATITUDE-indikatorn tänds på nytt och lyser grönt när strömmen återställs till kommunikatorn.

Om inte LATITUDE-indikatorn tänds på nytt och lyser grönt inom 15 sekunder efter att strömmen har återställts ska du dra ut kontakten ur vägguttaget och kommunikatorn och vänta i **1 minut**. Efter 1 minut sätter du i båda kontakterna på nytt. Lamporna blinkar under processen. Om LATITUDE-indikatorn fortfarande inte tänds ska du kontakta din läkare.

Resa med din kommunikator

Om du ska vara bortrest under en längre tid (flera dagar eller veckor) ska du rådgöra med din läkare om du ska ta med dig kommunikatorn eller inte. Om du tar den med dig kan din läkare behöva ändra din interageringsplan tillfälligt. Om du ska resa utomlands kan din läkare behöva ge dig information om hur du ansluter till webbplatsen för läkare i det andra landet. Det kan finnas begränsningar beroende på land, kommunikatormodell och anslutningsmetod.

I regel är telefonanslutningar begränsade till vissa länder. Trådlösa anslutningar fungerar i de flesta, men inte i alla länder. Internet fungerar överallt beroende på täckningen. Lokala variationer kan förekomma.

Kontakta din läkare för mer information.

Om du tar med dig din kommunikator ska du kontrollera att kommunikatorn kan ansluta till webbplatsen för läkare på den nya platsen. Se "Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare" på sida 20.

Endast Europa: När du reser till ett land utanför det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet lyder data som skickas från kommunikatorn under lagarna i det landet. Lagarna i det landet kan innebära ett lägre skydd av personuppgifter än lagarna i ditt hemland. Kontakta din läkare om du vill ha särskild information om datasekretess.

Skötsel och underhåll

Kommunikatorn kräver inte något regelbundet underhåll eller elsäkerhetstest.

Följ nedanstående anvisningar för att säkerställa att kommunikatorn och tillbehören fungerar optimalt och för att skydda dem mot skador:

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Tappa inte eller hantera kommunikatorn eller dess tillbehör på ett sådant sätt att det kan skada dem.
- Låt inte vätska komma i kontakt med enheten förutom enligt rekommenderad rengöring. Rengör inte enheten med svampar eller lösningsmedel med slipande verkan.
- Kommunikatorn och dess tillbehör får inte nedsänkas i vätska.
- Försök inte att öppna kommunikatorn eller något av tillbehören.
- Använd denna enhet på det sätt som beskrivs i den här handboken. Använd endast godkända delar och tillbehör. Försök inte att modifiera eller ändra denna enhet eller dess tillbehör.

Kontakta din läkare om din kommunikator eller något tillbehör skadas eller inte fungerar som de ska.

Rengöring av kommunikatorn och tillbehör

Vid behov kan kommunikatorn och tillbehören rengöras med en mjuk, ren och luddfri trasa som har fuktats med vatten eller ett mildt rengöringsmedel.

FÖRSIKTIGHET:

- Använd inga andra rengöringsvätskor. De kan skada kommunikatorns framsida. Spraya aldrig rengöringsmedel direkt på kommunikatorns framsida. Låt inte vätska samlas på kommunikatorns framsida, särskilt inte runt hjärtknappen.
- Undvik att använda rengöringsvätskor nära de elektriska uttagen på kommunikatorns baksida.

Notera att ytbehandlingen på vissa möbler kan påverkas av kontinuerlig kontakt med det gummimaterial som används på kommunikatorns underdel.

Returnera, byta ut eller kassera kommunikatorn eller tillbehör

Om du behöver byta ut kommunikatorn eller något tillbehör på grund av skada eller funktionsfel, eller om du behöver en annan modell, ska du kontakta din läkare för att få information om hur den ska returneras och bytas ut.

Om du inte längre behöver använda kommunikatorn eller något av tillbehören ska du kontakta din läkare för att få information om hur de ska returneras.

Kommunikatorn kan innehålla privat, krypterad hälsoinformation. Kassera den endast i enlighet med beskrivningen ovan.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet verze. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojsi versija. Neizmanto.
Zastarjana verzija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Ne használja!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föräldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

KONFIGURERA KOMMUNIKATORN

Konfigurationsöversikt

Du konfigurerar kommunikatorn för anslutning till webbplatsen för läkare i två steg:

1. Kontrollera/konfigurerar brytarna på kommunikatorns undersida. Se "Bekräfta/konfigurerar brytarinställningar" på sida 26.
2. Följ anvisningarna för en av följande metoder för att ansluta till webbplatsen för läkare:
 - "Trådlös anslutning" på sida 35
 - "Internetanslutning" på sida 40
 - "Anslutning via fast telefonlinje" på sida 43
 - "Anslutning via hotspot (mobil enhet)" på sida 47

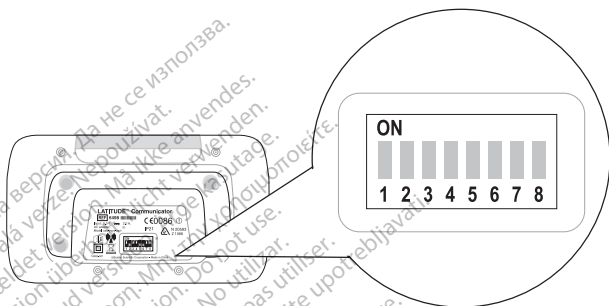
Alla anslutningsmetoder går inte att använda på alla platser. Be din läkare om information om tillgängliga anslutningsmetoder som passar dig.

Det går endast att använda en anslutningsmetod åt gången med kommunikatorn – trådlös, Internet, fast telefonlinje eller hotspot. Om du använder flera anslutningsmetoder samtidigt kanske det inte går att ansluta till webbplatsen för läkare.

Håll dig nära kommunikatorn under hela konfigurationsprocessen för att säkerställa bästa möjliga anslutning mellan din implanterade enhet och kommunikatorn.

Bekräfta/konfigurera brytarinställningar

De 8 vita brytare som sitter på kommunikatorns undersida måste konfigureras på rätt sätt för anslutning till webbplatsen för läkare. Brytarna är antingen "på" (i läget upp) eller "av" (i läget ned). Det kan hända att brytarna redan är konfigurerade på rätt sätt när du får kommunikatorn.
















Figur 3. Brytarnas placering

Rätt brytarinställningar för din kommunikator beror på vilket land du befinner dig i, och vilken metod som stöds för anslutning till webbplatsen för läkare.

Se "Tabell 1. Brytarinställningar" och jämför de brytarinställningar som visas för ditt land och anslutningsmetod med brytarinställningarna längst ned på kommunikatorn.

Om de stämmer överens behöver du inte göra något. Om de inte stämmer överens ska du reglera brytarna uppåt eller nedåt så att de stämmer överens.

Tabell 1. Brytarinställningar










Land	Brytarinställningar Enligt anslutningsmetod som stöds	
	Trådlös eller Internet	Fast telefonlinje*
Australien		
Belgien		
Danmark		
Finland		
Förenade Arabemiraten		Kan inte användas
Frankrike		
Grekland		

Konfigurera
kommunikatorn

Land	Brytarinställningar Enligt anslutningsmetod som stöds	
	Trådlös eller Internet	Fast telefonlinje*
Hongkong	<p>ON</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8</p>	<p>ON</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8</p>
Irland	<p>ON</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8</p>	<p>ON</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8</p>
Island	<p>ON</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8</p>	Kan inte användas
Italien	<p>ON</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8</p>	<p>ON</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8</p>
Kuwait	<p>ON</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8</p>	Kan inte användas
Libanon	<p>ON</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8</p>	Kan inte användas
Malaysia	<p>ON</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8</p>	Kan inte användas

Land	Brytarinställningar Enligt anslutningsmetod som stöds	
	Trådlös eller Internet	Fast telefonlinje*
Nederländerna		
Norge		
Nya Zeeland		
Österrike		
Polen		
Portugal		
Qatar		Kan inte användas

Land	Brytarinställningar Enligt anslutningsmetod som stöds	
	Trådlös eller Internet	Fast telefonlinje*
Saudiarabien		Kan inte användas
Schweiz		
Singapore		Kan inte användas
Slovakien		
Spanien		
Storbritannien		
Sverige		

Land	Brytarinställningar Enligt anslutningsmetod som stöds	
	Trådlös eller Internet	Fast telefonlinje*
Sydafrika		Kan inte användas
Sydkorea		Kan inte användas
Thailand		Kan inte användas
Tjeckien		
Tyskland		
Ungern		

* Brytarinställningar för anslutning med fast telefonlinje, om detta är tillgängligt, fungerar även för trådlös anslutning eller anslutning via Internet.

Särskilda anvisningar för anslutning via fast telefonlinje

Mer information om hur du konfigurerar anslutning via fast telefonlinje finns i sida 43.

Resa

Om du reser utomlands och använder fast telefonlinje för anslutning till webbplatsen för läkare kan du behöva ändra brytarinställningarna beroende på land. Kontakta din läkare och fråga om du behöver ändra brytarinställningarna när du reser utomlands med kommunikatorn.

Ställa in brytare 1-3 för utgående nummer eller prefix

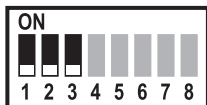
Om du använder fast telefonlinje som metod för att ansluta till webbplatsen för läkare och om du behöver ett utgående nummer eller prefix för att ringa ett externt samtal måste du växla brytarna 1-3 från läget "av" som visas i "Figur 4. Brytarinställningar för utgående nummer (1-3)" på sida 33. (Ett utgående nummer för en av de inställningar som visas i "Figur 4. Brytarinställningar för utgående nummer (1-3)" på sida 33 kan behövas på en sjukvårdsinrättning eller hotell. Om du till exempel måste slå "9" före numret när du ringer ett samtal är "9" det utgående numret.)

Observera att telefontjänsten på inrättningen måste vara analog (inte digital) för att anslutningen via fast telefonlinje ska fungera. Om du är osäker på vilken form av telefoni som används kan du fråga personalen på sjukhusinrättningen/ hotellet eller telefonleverantören.

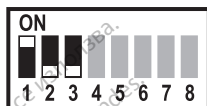
Så här konfigurerar du kommunikatorn för utgående nummer eller prefix: Reglera brytarna 1-3 uppåt eller nedåt så att de stämmer med inställningarna för utgående nummer i figuren nedan.

Utgående nummer

Inget



0



1

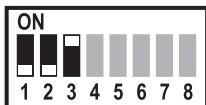


7

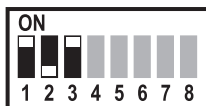


Utgående nummer

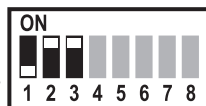
8



9



*99



Figur 4. Brytarinställningar för utgående nummer (1-3)

Konfigurera anslutningsmetod

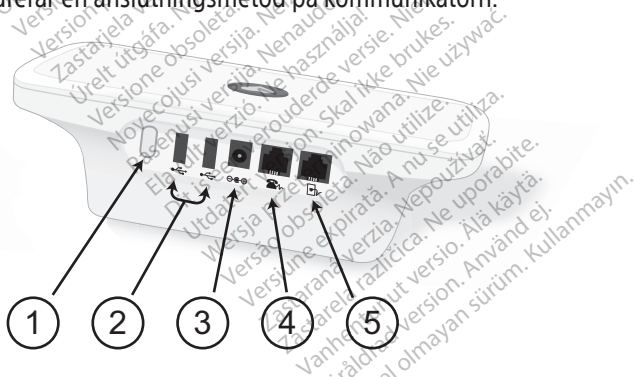
Här beskrivs hur du konfigurerar en anslutningsmetod på kommunikatorn. Via anslutningsmetoden kan kommunikatorn skicka data från din implanterade enhet till webbplatsen för läkare så att din läkare får tillgång till dessa data.

Du kan använda någon av följande anslutningsmetoder:

- "Trådlös anslutning" på sida 35
- "Internetanslutning" på sida 40
- "Anslutning via fast telefonlinje" på sida 43
- "Anslutning via hotspot (mobil enhet)" på sida 47

Även om alla anslutningsmetoder beskrivs i det här avsnittet kan lokala begränsningar påverka tillgängligheten.

I figuren nedan visas statusknappen och alla anslutningar som finns på kommunikatorns baksida. Använd figuren som referens tillsammans med anvisningarna i handboken när du konfigurerar en anslutningsmetod på kommunikatorn.



(1) Statusknapp (2) USB-portar för tillbehör och trådlös anslutning eller Internetanslutning (3) Strömringång (4) Port för anslutning av telefon (vid användning av anslutning via fast telefonlinje) (5) Telefonuttag för fast telefonlinje

Figur 5. Kommunikatorns baksida

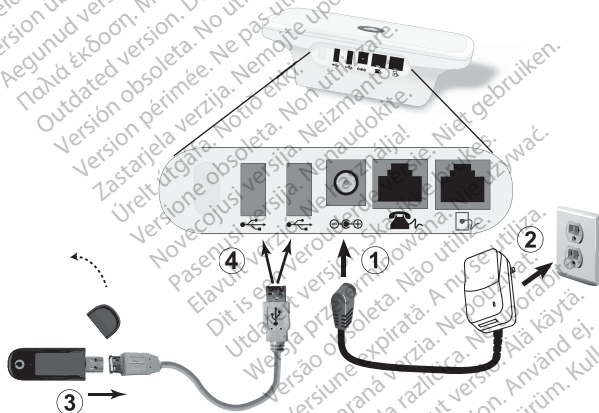
Trådlös anslutning

När du använder trådlös anslutningsmetod får du inte använda någon annan anslutningsmetod samtidigt, till exempel fast telefonlinje, Internet eller hotspot.

Via den trådlösa anslutningen skickas endast data – den skickar inte röstsignaler. Den är helt separat och går inte att använda med din mobiltelefon.

Mobiltäckningen kan påverkas av saker som terräng, väder, grönska, byggnader och andra konstruktioner, signalstyrka, kundutrustning och andra faktorer.

Konfigurera kommunikatorn för att skicka data till webbplatsen för läkare via trådlös anslutning genom att följa stegen nedan. Siffrorna i Figur 6 hänvisar till respektive steg.





Figur 6. Ansluta en trådlös USB-adapter


Vid användning av trådlös anslutningsmetod:

- Placera kommunikatorn på en plats med god mottagning.
- Placera den trådlösa USB-adaptorn på avstånd från elektroniska produkter eller metallytor och intill kommunikatorn, inte ovanpå eller under den.
- Se till att det är minst 15 cm mellan den trådlösa USB-adaptorn och den implanterade enheten.

Se "Figur 6. Anslut en trådlös USB-adapter" på sida 35 för en bildbeskrivning av steg 1–4.

1. Anslut nätaggregatet (medföljer) till uttaget som är märkt med .
2. Sätt i nätaggregatets kontakt i ett lättåtkomligt vägguttag.
 - LATITUDE-indikator blinkar gult i upp till 1 minut.
 - Alla indikatorerna på kommunikatorn tänds i cirka 1 sekund.
 - Om LATITUDE-indikator inte är tänd ska du kontrollera att nätaggregatets båda kontakter sitter i ordentligt. Kontrollera att lampan på nätaggregatet lyser.
3. Ta bort eventuellt skydd från den trådlösa USB-adaptorn. Anslut adaptorn till den medföljande USB-kabeln.
4. Sätt i USB-kontakten i någon av USB-portarna märkta med  på kommunikatorns baksida.
 - Lampan på den trådlösa USB-adaptorn börjar blinka och fortsätter blinka. Ibland kan den lysa med ett fast sken. Att lampan lyser i olika färger är normalt. Lampan är släckt när data samlas in från din implanterade enhet och under omstart av LATITUDE-systemet.

- Ett SIM-kort som endast är avsett för användning med kommunikatorn har installerats i förväg i den trådlösa USB-adaptorn. Ta inte bort eller manipulera det här SIM-kortet.

5.  Tryck på hjärtnappen när den börjar blinka på kommunikatorn.

- Då blinkar kommunikatorns våglampor grönt i sekvens, och detta upprepas i flera minuter, så som visas i "Använda hjärtnappen" på sida 16.
- Om den här processen tar mer än några minuter kan det hända att programvara laddas ned och installeras. Tryck på hjärtnappen på nytt om den blinkar igen. Se "Nedladdning och installation av programvara" på sida 49.
- Om du redan har genomfört installationen blinkar inte hjärtnappen i det här steget. I stället för att trycka på hjärtnappen ska du följa anvisningarna för att trycka på statusknappen i "Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare" på sida 20.

6. Nu är kommunikatorn ansluten till webbplatsen för läkare om lamporna lyser som på bilden nedan.



Du kan verifiera den trådlösa anslutningen genom att följa instruktionerna i "Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare" på sida 20. Om du reser till en annan plats med kommunikatorn ska du verifiera anslutningen från den platsen.

Installationen är klar, och du behöver inte göra något mer nu. Låt kommunikatorn vara ansluten.

- Om våglamporna inte lyser grönt ska du gå till tillämpligt fel i avsnittet om felsökning med början på sida 51.
- Om överföringsvågorna lyser gult kan det vara ett tecken på att anslutningen misslyckades. Läs informationen om överföringsvågor i avsnittet Felsökning med början på sida 67. Om anslutningen till kommunikatorn fortfarande inte fungerar ska du kontakta din läkare och be om hjälp.

Medan du använder den trådlösa anslutningsmetoden ska kommunikatorn vara ansluten till eluttaget och den trådlösa USB-adaptern.

Använda tidigare tillbehör för trådlös anslutning

Om du har en trådlös USB-adapter för modell 6296 från en tidigare kommunikator kan du använda den för trådlös anslutning till webbplatsen för läkare.

Om du har en trådlös MultiConnect™ MT200A2W-omvandlare för analog till trådlös signal från Multi-Tech Systems från en tidigare kommunikator kan du använda den för trådlös anslutning till webbplatsen för läkare. MultiConnect-omvandlaren har testats och visat sig vara kompatibel med LATITUDE-kommunikatorn.

Utbyte

Om du behöver byta ut den trådlösa USB-adaptorn eller byta anslutningstillbehör (fast telefonlinje, Internet eller hotspot) ska du kontakta din läkare.

Information om hur du returnerar, byter ut eller kasserar den trådlösa USB-adaptorn finns på sida 23.

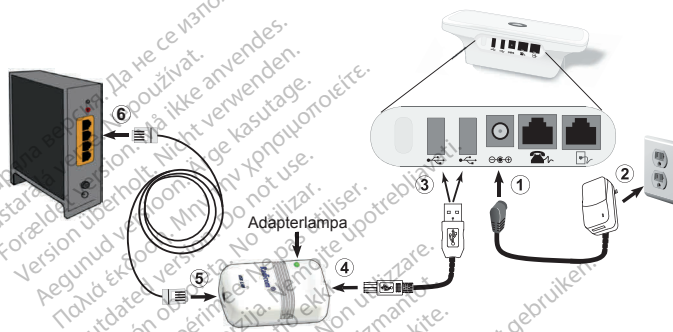
Kontakta din läkare om du vill sluta använda den trådlösa USB-adaptorn.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Zastarijela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreilt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsolete. Non utilizzate.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használkite.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Internetanslutning

När du använder anslutning via Internet får du inte använda någon annan anslutningsmetod samtidigt, till exempel fast telefonlinje, trådlös anslutning eller hotspot.

Konfigurera kommunikatorn för att skicka data till webbplatsen för läkare via Internet genom att följa stegen nedan. Siffrorna i Figur 7 hänvisar till respektive steg.



Figur 7. Ansluta med en USB Ethernet-adapter



När du ansluter via Internet ska du placera kommunikatorn i närheten av ett modem eller en router för Internet men inte närmare än 1 m.

Se "Figur 7. Ansluta med en USB Ethernet-adapter" för en bildbeskrivning av steg 1-6.

1. Anslut nätaggregatet (medföljer) till uttaget som är märkt med $\ominus \text{C} \oplus$.
2. Sätt i nätaggregatets kontakt i ett lättåtkomligt vägguttag.
 - LATITUDE-indikatorn blinkar gult i upp till 1 minut.
 - Alla indikatorerna på kommunikatorn tänds i cirka 1 sekund.

- Om LATITUDE-indikatorn inte är tänd ska du kontrollera att nätaggregatets båda kontakter sitter i ordentligt. Kontrollera att lampan på nätaggregatet lyser.

I följande steg är det viktigt att du använder den Ethernet-sladd som medföljde USB-Ethernet-adaptorn och inte den telefonsladd som medföljde kommunikatorn.

3. Anslut den rektangulära änden (standard) av USB-kabeln (medföljer USB Ethernet-adaptorn) till en av USB-portarna på kommunikatorn märkt med .
4. Anslut den fyrkantiga änden av USB-kabeln till den sida av USB Ethernet-adaptorn som är närmast adaptorns lampa.
5. Anslut Ethernet-kabeln (medföljer USB Ethernet-adaptorn) till adaptorns motsatta sida.
6. Anslut Ethernet-sladden till en Ethernet-port för internetanslutning, t.ex. ett modem, en router eller ett Ethernet-vägguttag.
 - USB Ethernet-adaptorn är ordentligt ansluten om den gröna lampan på framsidan av USB Ethernet-adaptorn är tänd (lyser eller blinkar).
7.  Tryck på hjärtnappen när den börjar blinka på kommunikatorn.
 - Då blinkar kommunikatorns väglampor grönt i sekvens, och detta upprepas i flera minuter, så som visas i "Använda hjärtnappen" på sida 16.
 - Om den här processen tar mer än några minuter kan det hända att programvara laddas ned och installeras. Tryck på hjärtnappen på nytt om den blinkar igen. Se "Nedladdning och installation av programvara" på sida 49.

- Om du redan har genomfört installationen blinkar inte hjärtknappen i det här steget. I stället för att trycka på hjärtknappen ska du följa anvisningarna för att trycka på statusknappen i "Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare" på sida 20.

8. Nu är kommunikatorn är ansluten till webbplatsen för läkare om lamporna lyser som på bilden nedan.



Installationen är klar, och du behöver inte göra något mer nu. Låt kommunikatorn vara ansluten.

- Om våglamporna inte lyser grönt ska du gå till tillämpligt fel i avsnittet om felsökning med början på sida 51.

Medan du använder anslutning via Internet ska kommunikatorn vara ansluten till eluttaget och USB Ethernet-adaptorn.

Utbyte

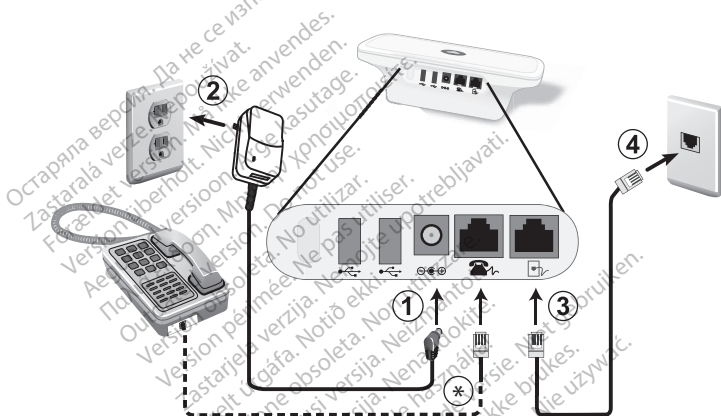
Om du behöver byta ut tillbehöret för Internetanslutning eller vill byta anslutningsmetod (fast telefonlinje, trådlös anslutning eller hotspot) ska du kontakta din läkare.


Information om hur du returnerar, byter ut eller kasserar tillbehöret för Internetanslutning finns på sida 23.

Anslutning via fast telefonlinje

När du använder anslutning via fast telefonlinje får du inte använda någon annan anslutningsmetod samtidigt, till exempel trådlös anslutning, Internet eller hotspot.

Konfigurera kommunikatorn för att skicka data till webbplatsen för läkare via fast telefonlinje genom att följa stegen nedan. Siffrorna i Figur 8 hänvisar till respektive steg.








* Du väljer själv om du vill koppla en telefon till kommunikatorn. Om du vill göra det ska du ansluta telefonkabeln till uttaget märkt med  eller till en telefonuttagsadapter. Kommunikatorn och en telefon kan använda samma telefonuttag. Men de kan inte användas samtidigt.

Figur 8. Ansluta en telefonkabel

När du använder anslutning via fast telefonlinje ska du placera kommunikatorn nära ett telefonuttag.

Se "Figur 8. Ansluta en telefonkabel" för en bildbeskrivning av steg 1-4.

1. Anslut nätaggregatet (medföljer) till uttaget som är märkt med   .

- Sätt i nätaggregatets kontakt i ett lättåtkomligt vägguttag.
 - LATITUDE-indikatorn blinkar gult i upp till 1 minut.
 - Alla indikatorerna på kommunikatorn tänds i cirka 1 sekund.
 - Om LATITUDE-indikatorn inte är tänd ska du kontrollera att nätaggregatets båda kontakter sitter i ordentligt. Kontrollera att lampan på nätaggregatet lyser.
- Anslut den ena änden av kommunikatorns telefonkabel till uttaget som är märkt .
- Det kan hända att du måste använda en telefonuttagsadapter. Om så är fallet ska du ansluta telefonkabelns ena ände till telefonuttagsadaptern. Anslut sedan den andra änden till telefonuttaget på väggen.
Notera: Om du har DSL-internet kan du behöva ett DSL-filter mellan telefonuttaget och kommunikatorn. Se "DSL-Internetuppkoppling" på sida 47.
-  Tryck på hjärtnappen när den börjar blinka på kommunikatorn.
 - Då blinkar kommunikatorns våglampor grönt i sekvens, och detta upprepas i flera minuter, så som visas i "Använda hjärtnappen" på sida 16.
 - Om den här processen tar mer än några minuter kan det hända att programvara laddas ned och installeras. Tryck på hjärtnappen på nytt om den blinkar igen. Se "Nedladdning och installation av programvara" på sida 49.
 - Om du redan har genomfört installationen blinkar inte hjärtnappen i det här steget. I stället för att trycka på hjärtnappen ska du följa anvisningarna för att trycka på statusknappen i "Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare" på sida 20.

6. Nu är kommunikatorn är ansluten till webbplatsen för läkare om lamporna lyser som på bilden nedan.



Installationen är klar, och du behöver inte göra något mer nu. Låt kommunikatorn vara ansluten.

- Om våglamporna inte lyser grönt ska du gå till tillämpligt fel i avsnittet om felsökning med början på sida 51.

Medan du använder anslutning via fast telefonlinje ska kommunikatorn vara ansluten till eluttaget och telefonuttaget.

Använda telefonen med kommunikatorn

När du använder anslutning via fast telefonlinje skickar kommunikatorn data till webbplatsen för läkare via din telefonlinje. Samtalen varar i cirka 5 minuter.

Kommunikatorn kan endast göra utgående samtal. Den kan inte ta emot samtal.

Kommunikatorn har utformats för att fungera med fasta telefonlinjer som finns i de flesta hem, och den har stöd för tonval via en analog linje. Kommunikatorn kan fungera i andra telefonsystem, t.ex. DSL (Digital Subscriber Line) och VoIP-internetsystem (Voice Over IP), om dessa system tillhandahåller ett analogt gränssnitt för anslutning av kommunikatorn. Kommunikatorn bör inte anslutas till ett digitalt telefongränssnitt, såsom de som normalt används av företag, hotell och vårdhem (sjukhem, rehabiliteringscenter och liknande institutioner), där telefonerna normalt tillhandahålls av institutionen. Om du är osäker på vilka funktioner som används på din telefon kan du fråga telefonleverantören.

Om telefonlinjen är upptagen ("Använda telefonen medan kommunikatorn använder linjen" på sida 46) väntar kommunikatorn och gör ett uppringningsförsök senare. Eller om du har annan telefonutrustning (till exempel fax, telefonsvarare eller datormodem) som är ansluten till samma telefonlinje och linjen är upptagen väntar kommunikatorn och gör ett uppringningsförsök senare. Om det dock är kraftig belastning på telefonlinjen som försenar eller förhindrar kommunikatorn från att ringa upp eller slutföra uppringningar kan det vara lämpligt att installera ytterligare en telefonlinje.

Din kommunikator och en telefon kan dela samma telefonuttag, men de kan inte användas samtidigt. Kommunikatorn släpper kontrollen över telefonlinjen strax efter att du lyfter luren, förutsatt att telefonlinjen uppfyller de specifikationer som beskrivs på sida 80.

Använda telefonen medan kommunikatorn använder linjen

Om du lyfter telefonluren medan kommunikatorn använder linjen hörs ingen kopplingston. Lägg på luren och vänta i **minst 3 sekunder**. Lyft sedan luren på nytt. Kommunikatorn bör koppla från och kopplingstonen kommer då att återställas.

Om kommunikatorn inte kopplar från och återställer ringtonen ska du lägga på luren. Koppla sedan bort kommunikatorn från strömkällan. Nu kan du använda telefonen. Anslut sedan kommunikatorn igen efter att du har slutat använda telefonen.

Kommunikatorn gör nya anslutningsförsök senare.

DSL-Internetuppkoppling

Om du har DSL-bredband (Digital Subscriber Line) via din telefonlinje kan du behöva installera ett DSL-filter mellan telefonuttaget och LATITUDE-kommunikatorn.

De flesta DSL-filter är små rektangulära enheter med telefonuttag av standardtyp i varje ände. Dessa filter tillhandahålls vanligen av DSL-tjänsteleverantörer för att ansluta telefoner, telefonsvarare eller faxar till telefonlinjen.

Om du använder DSL-filter för sådana enheter kommer du att behöva installera ett DSL-filter för att använda kommunikatorn. Om du använder ett DSL-filter med två portar ska du ansluta kommunikatorn till porten märkt PHONE (telefon) eller där du normalt hade anslutit en telefon. Kontakta din DSL-operatör om du behöver hjälp.

Utbyte

Om du behöver byta ut telefonkabeln eller byta anslutningstillbehör (trådlös, Internet eller hotspot) ska du kontakta din läkare.

Information om hur du returnerar, byter ut eller kasserar telefonkabeln finns på sida 23.

Anslutning via hotspot (mobil enhet)

Du kan använda hotspot-funktionen på din mobila enhet för att ansluta trådlöst till webbplatsen för läkare.

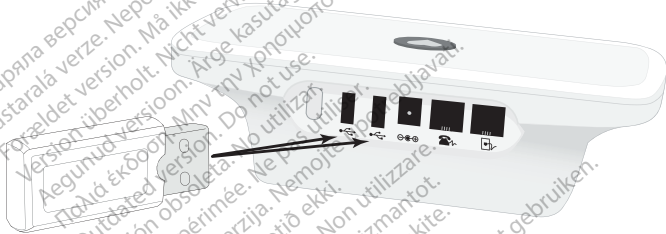
För att du ska kunna använda hotspot måste USB-tillbehörsadaptorn vara ansluten till din kommunikator. (Se avsnittet "Anslutning med USB-tillbehörsadapter".) Kopplings-PIN-koden är "123456". Aktivera hotspot och **Bluetooth®** på din mobila enhet när du är nära din kommunikator under minst **1 timme** varje dag och vid manuell interagering av enheten. Det ger kommunikatorn tillräckligt med tid för att ansluta till LATITUDE-systemet. Mobiloperatören kan ta ut avgifter för detta. Kontakta din mobiloperatör om du behöver hjälp.

Anslutning med USB-tillbehörsadapter

(Adaptorn finns inte på alla platser. Kontakta din läkare för mer information.)

USB-tillbehörsadaptorn används för att upprätta en trådlös anslutning mellan den ordinerade vågen eller blodtrycksmätaren och kommunikatorn.

Med hjälp av USB-tillbehörsadaptorn kan du också ansluta kommunikatorn till webbplatsen för läkare med en hotspot-anslutning, enligt beskrivningen i "Anslutning via hotspot (mobil enhet)" på sida 47.



Figur 9. Ansluta en USB-tillbehörsadapter

Anslut USB-tillbehörsadaptorn till någon av USB-portarna märkta  på kommunikatorns baksida.

Låt USB-tillbehörsadaptorn sitta i kommunikatorn så att den kan ta emot data när du använder din ordinerade våg eller blodtrycksmätare. USB-tillbehörsadaptorn måste också sitta i kommunikatorn om du ansluter till webbplatsen för läkare med en hotspot-anslutning.

Notera: Om kommunikatorn redan använder en USB-tillbehörsadapter för hotspot-anslutning till webbplatsen för läkare kan den fortsätta vara ansluten och kommer då också att användas för vågen och blodtrycksmätaren. Endast en USB-tillbehörsadapter behövs.

Nedladdning och installation av programvara

Ibland tillhandahålls uppdaterad programvara som behöver laddas ned och installeras i din kommunikator.

När du installerar kommunikatorn första gången: Om det finns en programvaruuppdatering som väntar startas nedladdningen och installationen när du trycker på hjärtnappen, och det kan ta några minuter extra. Vänta tills hjärtnappen blinkar igen och tryck sedan på den. Följ de återstående installationsstegen för den anslutningsmetod du använder.

Vid normal användning, när kommunikatorn redan är installerad: Programvara kan laddas ned och installeras utan att du märker det. Ingen åtgärd krävs.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Árgæ kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi verzija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használd.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föräldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

FELSÖKNING

Översikt

I avsnittet Felsökning visas först fel som visas med olika kombinationer av indikatorlampor och därefter fel som visas med gula våglängder.

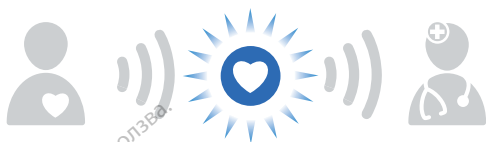
En beskrivning av problemet, vilka åtgärder som ska vidtas och eventuella kontroller visas för respektive feltyp.

För tydlighetens skull visas endast de färger som symboliserar fel på bilderna i felsökningsavsnittet. Ett vitt hjärta på hjärtnappen symboliserar att den är tänd. Ett grått hjärta symboliserar att den är släckt.

*Om inga av åtgärderna i felsökningsavsnittet fungerar kan du försöka med att starta om kommunikatorn genom att koppla bort den från vägguttaget, vänta **1 minut** och sedan koppla in den på nytt.*

Fel som visas med indikatorlampor

- ◊ Hjärtknappen blinkar
- ◊ LATITUDE-indikatorn är grön



Problem: Du behöver slutföra en planerad interrogering eller genomföra en manuell enhetskontroll.

Åtgärd: Tryck på hjärtknappen för att slutföra konfigurationen eller interrogeringen. Se "Använda hjärtknappen" på sida 16 för lampsekvensen när du trycker på hjärtknappen.

Kontrollera:

- Om indikatorerna lyser som nedan när du har tryckt på hjärtknappen har interrogeringen eller enhetskontrollen genomförts.



- Om indikatorerna inte lyser som ovan ska du gå till tillämpligt fel i avsnittet om fel som visas med gula våglängder med början på sida 60.

◊ Inga indikatorer lyser



LATITUDE™



Problem:

- Kommunikatören är inte ansluten till någon strömkälla eller fungerar inte.
- Kommunikatören har just anslutits till en strömkälla eller laddar ned och installerar programvara. Denna process brukar ta 5 minuter, men kan ta längre tid.

Åtgärd:

- Kontrollera att nätaggregatets båda kontakter sitter i ordentligt.
- Kontrollera att lamporna på nätaggregatet lyser. Kontrollera att vägguttaget är strömförande eller prova med ett annat uttag.
- Koppla bort nätaggregatet från både vägguttaget och kommunikatorn och vänta i **1 minut**. Efter 1 minut sätter du i båda kontakterna på nytt. Lamporna blinkar under processen.
- Om ovanstående åtgärder inte fungerar ska du vänta **5 minuter** tills en eventuell programuppdatering har slutförts.

Kontrollera:

- Om indikatorlamporna först blinkar och LATITUDE-indikatorn sedan lyser grönt som nedan har problemet åtgärdats.



LATITUDE™



- Om alla indikatorlampor fortfarande är släckta – även LATITUDE-indikatorn – ska du kontakta din läkare.

- ◊ LATITUDE-indikatorn blinkar gult
- ◊ Inga andra indikatorer lyser



LATITUDE™



Problem: Kommunikatorn har just anslutits till en strömkälla eller laddar ned och installerar programvara. Denna process brukar ta 5 minuter, men kan ta längre tid.

Åtgärd: Vänta i **5 minuter** tills en eventuell programuppdatering har slutförts.

Kontrollera:

- Om indikatorlamporna först blinkar och LATITUDE-indikatorn sedan lyser grönt som nedan, har problemet åtgärdats.



- Om LATITUDE-indikatorn fortfarande är gul och blinkar ska du kontakta din läkare.

◊ Ikonen Ring läkare är röd (blinkar eller lyser med fast sken)

◊ LATITUDE-indikatorn är gul



Problem:

- Ett potentiellt problem med din implanterade enhet har upptäckts, men det går inte att skicka information som hämtats från din implanterade enhet med kommunikatorn till webbplatsen för läkare.
- Ikonen Ring läkare och LATITUDE-indikatorn lyser som på bilden tills problemet har lösts.

Åtgärd:

Du måste agera omedelbart. Ring din läkare.

◊ Ikonen Ring läkare är gul (blinkar eller lyser med fast sken)

◊ LATITUDE-indikatorn är gul



LATITUDE™



Problem:

- Detta anger något av följande fel:
- Kommunikatorn kan för närvarande inte läsa av din implanterade enhet eller skicka data till webbplatsen för läkare.
- Övervakningen av din implanterade enhet har stängts av.
- Ikonen Ring läkare och LATITUDE-indikatorn lyser gult som på bilden tills problemet har lösts.

Åtgärd:

Koppla bort nätaggregatet från både vägguttaget och kommunikatorn och vänta i **1 minut**. Efter 1 minut sätter du i båda kontaktorna på nytt. Lamporna blinkar under processen.

Kontrollera:

- Om det fungerar lyser LATITUDE-indikatorn grönt som på bilden nedan.



LATITUDE™



- Om ikonen Ring läkare och LATITUDE-indikatorn fortfarande lyser gult ska du kontakta din läkare.

- ◊ Ikonen Ring läkare lyser med fast gult sken
- ◊ LATITUDE-indikatorn är släckt



LATITUDE™



Problem: Detta indikerar att kommunikatorn har problem med anslutningen.

Åtgärd: Koppla bort nätaggregatet från både vägguttaget och kommunikatorn och vänta i **1 minut**. Efter 1 minut sätter du i båda kontakterna på nytt. Lamporna blinkar under processen.

Kontrollera:

- Om det fungerar lyser LATITUDE-indikatorn grönt som på bilden nedan.



- Om ikonen Ring läkare fortfarande lyser gult kan det hända att du behöver en ny kommunikator. Kontakta din läkare.

Fel som visas med gula våglängder

Fel som visas med gula våglängder lyser i 60 sekunder om du inte har åtgärdat felet innan dess. Samtidigt lyser LATITUDE-indikatorn gult. Efter 60 minuter släcks alla våglängder och LATITUDE-indikatorn lyser grönt även om problemet inte har åtgärdats.

Om du misstänker att det fel som visades med gula våglängder inte har åtgärdats när våglängderna släcks kan du kontrollera felet genom att hålla statusknappen intryckt i **1 sekund** enligt beskrivningen i "Statusknapp" på sida 19. Läs sedan om respektive fel som visas med gula våglängder i det här avsnittet.

◊ En gul insamlingsvåg



Problem: Kommunikatorn kunde inte påbörja en avläsning av din implanterade enhet, eller så var din implanterade enhet utom räckhåll när avläsningsförsöket gjordes.

- Åtgärd:**
- Se till att kommunikatorn är optimalt placerad enligt beskrivningen i "Placering av kommunikatorn" på sida 8.
 - Vänd dig mot kommunikatorn. Sitt rakt framför kommunikatorn. Se till att du befinner dig inom 1 meter (3 fot) från kommunikatorn.
 - Flytta på alla trådlösa elektroniska produkter (t.ex. trådlösa telefoner, mobiltelefoner, babymonitorer eller modem/routrar) så att de befinner sig minst 1 m bort från kommunikatorn.
 - Tryck på hjärtnappen för att starta en till avläsning. Se "Använda hjärtnappen" på sida 16 för lampsekvensen när du trycker på hjärtnappen.

Kontrollera:

- Om indikatorerna lyser som på bilden nedan har interrogeringen genomförts.



LATITUDE™

- Om en insamlingsvåg fortfarande lyser gult ska du kontakta din läkare.
- Om andra fel som visas med gula våglängder förekommer ska du läsa under tillämpligt fel i det här avsnittet.

◊ Två gula insamlingsvågor



Problem: Kommunikatorn startade men kunde inte slutföra avläsningen inom den givna tidsperioden.

- Åtgärd:**
- Se till att kommunikatorn är optimalt placerad enligt beskrivningen i "Placering av kommunikatorn" på sida 8.
 - Vänd dig mot kommunikatorn. Sitt rakt framför kommunikatorn. Se till att du befinner dig inom 1 meter (3 fot) från kommunikatorn.
 - Stå stilla tills interageringen har slutförts enligt bilden i avsnittet Kontrollera på sida 64. Flytta dig inte bort från kommunikatorn.
 - Flytta på alla trådlösa elektroniska produkter (t.ex. trådlösa telefoner, mobiltelefoner, babymonitorer eller modem/routrar) så att de befinner sig minst 1 m bort från kommunikatorn.
 - Tryck på hjärtnappen för att starta en till avläsning. Se "Använda hjärtnappen" på sida 16 för lampsekvensen när du trycker på hjärtnappen.

Kontrollera:

- Om indikatorerna lyser som på bilden nedan har interrogeringen genomförts.



LATITUDE™

- Om två insamlingsvågor fortfarande lyser gult ska du kontakta din läkare.
- Om andra fel som visas med gula våglängder förekommer ska du läsa under tillämpligt fel i det här avsnittet.

◊ Tre gula insamlingsvågor



Problem: Orsaken till problemet kan vara någon av följande:

- Du kan ha överskridit din avläsningsgräns för den här veckan, eller så kanske du inte får använda hjärtknappen.
- Du kanske sitter för nära modem/routern.

Åtgärd:

- Om du tror att du kan ha överskridit gränsen för interrogeringar för den här veckan eller inte får använda hjärtknappen ska du kontakta din läkare.
- Ställ dig minst 1 m från modem/routern.
- Tryck på hjärtknappen för att starta en till avläsning. Se "Använda hjärtknappen" på sida 16 för lampsekvensen när du trycker på hjärtknappen.

Kontrollera:

- Om indikatorerna lyser som på bilden nedan har interrogeringen genomförts.



LATITUDE™

- Om tre insamlingsvågor fortfarande lyser gult ska du kontakta din läkare.
- Om andra fel som visas med gula våglängder förekommer ska du läsa under tillämpligt fel i det här avsnittet.

◊ En gul överföringsvåg



Problem: Ett försök att ansluta till webbplatsen för läkare misslyckades på grund av problem med anslutningen via mobilnät, Internet eller fast telefonlinje.

Åtgärd om du använder trådlös anslutning:

- Kontrollera att den trådlösa USB-adaptorn är ansluten till kommunikatorn.
- Dra ut kontakten till kommunikatorn från vägguttaget, vänta **1 minut** och sätt i den på nytt.
- Flytta kommunikatorn till en annan plats där du kan få bättre mottagning.
- Håll statusknappen intryckt i **3 sekunder** enligt beskrivningen i "Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare" på sida 20. Gå sedan vidare till avsnittet **Kontrollera på sida 69.**

Åtgärd om du använder anslutning via Internet:

- Kontrollera att ena änden på den USB-sladd som medföljde USB Ethernet-adaptorn är ansluten till USB-Ethernet-adaptorn och den andra änden till USB-porten på kommunikatorns baksida.
- Kontrollera att ena änden på den Ethernet-sladd som medföljde USB Ethernet-adaptorn är ordentligt ansluten till USB Ethernet-adaptorn och den andra änden till Ethernet-porten för din Internetuppkoppling.
- Om den gröna lampan på USB Ethernet-adaptorns framsida är släckt ska du kontrollera att modemmet eller routern är på.
- Håll statusknappen intryckt i **3 sekunder** enligt beskrivningen i "Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare" på sida 20. Gå sedan vidare till avsnittet **Kontrollera** på sida 69.

Åtgärd om du använder anslutning via fast telefonlinje:

- Kontrollera att telefonkabeln är ordentligt ansluten till ett telefonuttag och till kommunikatorn.
- Lyft luren till den telefon som har samma telefonuttag som kommunikatorn och kontrollera att du hör en kopplingston. Om du inte hör någon kopplingston kan du prova med ett annat telefonuttag.
- Om du använder DSL-internetuppkoppling ska du se till att du har ett DSL-filter mellan kommunikatorn och telefonuttaget.
- Kontrollera att den analoga telefontjänsten har stöd för tonval.
- Håll statusknappen intryckt i **3 sekunder** enligt beskrivningen i "Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare" på sida 20. Gå sedan vidare till avsnittet Kontrollera på sida 69.
- Om anslutningen fungerade lyser indikatorerna som på bilden nedan.

Kontrollera (alla anslutningar):



- Om en överföringsvåg fortfarande lyser gult ska du kontakta din läkare.
- Om andra fel som visas med gula våglängder förekommer ska du läsa under tillämpligt fel i det här avsnittet.

◊ Två gula överföringsvågor



Problem: Ett försök att ansluta till webbplatsen för läkare misslyckades på grund av problem med anslutningen via mobilnät, Internet eller fast telefonlinje.

Åtgärd om du använder trådlös anslutning:

- Flytta kommunikatorn till en annan plats där du kan få bättre mottagning.
- Håll statusknappen intryckt i **3 sekunder** enligt beskrivningen i "Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare" på sida 20. Gå sedan vidare till avsnittet Kontrollera på sida 72.

Åtgärd om du använder anslutning via Internet:

- Kontrollera att den Ethernet-kabel som medföljde USB Ethernet-adaptorn är ordentligt ansluten till Ethernet-porten för din Internetuppkoppling.
- Håll statusknappen intryckt i **3 sekunder** enligt beskrivningen i "Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare" på sida 20. Gå sedan vidare till avsnittet Kontrollera på sida 72.

Åtgärd om du använder anslutning via fast telefonlinje:

- Se till att ingen använder telefonen för tillfället.
- Lyft luren till den telefon som har samma telefonuttag som kommunikatorn och kontrollera att du hör en kopplingston. Om du inte hör någon kopplingston kan du prova med ett annat telefonuttag.
- Ta bort eventuella förgreningsdosor mellan kommunikatorn och telefonuttaget.
- Om du använder DSL-internetuppkoppling ska du se till att du har ett DSL-filter mellan kommunikatorn och telefonuttaget.
- Kontrollera att brytarna på kommunikatorns undersida är korrekt inställda för ditt land och om du behöver slå ett nummer för att nå en extern telefonlinje. Se "Bekräfta/konfigurera brytarinställningar" på sida 26.
- Håll statusknappen intryckt i **3 sekunder** enligt beskrivningen i "Bekräfta anslutningen till webbplatsen för läkare" på sida 20. Gå sedan vidare till avsnittet Kontrollera på sida 72.

Kontrollera (alla anslutningar):

- Om anslutningen fungerade lyser indikatorerna som på bilden nedan.



LATITUDE™

- Om två överföringsvågor fortfarande lyser gult ska du kontakta din läkare.
- Om andra fel som visas med gula våglängder förekommer ska du läsa under tillämpligt fel i det här avsnittet.

◊ Tre gula överföringsvågor



Problem: Det gick att upprätta en anslutning till webbplatsen för läkare med kommunikatorn men ingen information kom fram.

Åtgärd för alla anslutningar: Kontrollera att brytarna på kommunikatorns undersida är korrekt inställda för ditt land och om du behöver slå ett nummer för att nå en extern telefonlinje. Se "Bekräfta/konfigurera brytarinställningar" på sida 26.

Åtgärd om du använder anslutning via Internet: Kontrollera om de andra datorer eller enheter som är anslutna till ditt internetmodem eller din router har åtkomst till internet.

Kontrollera (alla anslutningar):

- Om anslutningen fungerade lyser indikatorerna som på bilden nedan.



- Om tre överföringsvågor fortfarande lyser gult ska du kontakta din läkare.
- Om andra fel som visas med gula våglängder förekommer ska du läsa under tillämpligt fel i det här avsnittet.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet verze. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne možete upotrebljavati.
Úreilt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzate.
Novecojsi versija. Neizmanto.
Zastarjela verzija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Úreilt versjón. Skal ekki brukast.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utilizează.
Zastarana verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föräldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

YTTERLIGARE INFORMATION

LATITUDE-support

Din implanterade enhet och LATITUDE-kommunikatorn är tillverkade av Boston Scientific. I vissa fall kan din läkare be dig att kontakta Boston Scientific för att få hjälp med kommunikatorn. När du har fått instruktioner om att kontakta Boston Scientific kan du hitta rätt telefonnummer i listan nedan.

Australien	1800 528 488
Belgien	0800 80697
Danmark	70 10 01 82
Finland	010 80 48 19
Förenade Arabemiraten	800035770015
Frankrike	0805 5404 22
Grekland	442 035 647 788
Hongkong	852 8105 5433
Irland	1890 812005
Island	8004174
Italien	848 781164
Kuwait	22089688
Libanon	+9611 956 777
Malaysia	(603) 7808 8000
Nederländerna	0800 0292077
Norge	81 00 00 47
Nya Zeeland	0508 200 886
Österrike	0800 202289
Polen	22 306 07 33

Portugal	800844729
Qatar	800 6520
Saudiarabien	1 800 844 8246
Schweiz	0844 000110
Singapore	18006224909
Slovakien	02 686 223 89
Spanien	901 010840
Storbritannien	0800 678 16 44
Sverige	020 160 57 07
Sydafrika	800228000
Sydkorea	+82-2-3483-1782
Thailand	1800012420
Tjeckien	239 016 657
Tyskland	069 51709 481
Ungern	06 80 981 579

Rapportera eventuella allvarliga incidenter som inträffar i samband med din enhet till Boston Scientific samt till relevanta lokala tillsynsmyndigheter för medicinteknisk utrustning i ditt land.

Kunder i Australien ska rapportera eventuella allvarliga incidenter i anslutning till enheten till Boston Scientific och till Therapeutic Goods Administration (<https://www.tga.gov.au>).

Vanliga frågor

Dessa vanliga frågor är avsedda att vägleda dig till det avsnitt i den här manualen där du kan hitta svaren.

Vad ska jag göra om hjärtnappen blinkar?

Tryck på hjärtnappen för att slutföra en planerad avläsning. Att hjärtnappen blinkar betyder inte att det är något fel på din implanterade enhet. Se "Använda hjärtnappen" på sida 16.

Ringer kommunikatorn 112 i nödsituationer?

Nej. LATITUDE-systemet är inte avsett för användning i nödsituationer. Om du inte mår bra eller behöver akut vård ska du ringa din läkare eller 112. Se "Om LATITUDE Patient Management-systemet" på sidan 1.

Var ska jag placera min kommunikator?

Se "Placering av kommunikatorn" på sida 8.

Hur konfigurerar jag kommunikatorn med hjälp av en trådlös adapter?

Se "Trådlös anslutning" på sida 35.

Hur konfigurerar jag kommunikatorn med hjälp av en USB Ethernet-adapter?

Se "Internetanslutning" på sida 40.

Hur ställer jag in kommunikatorn så att den ansluter via en fast telefonlinje?

Se "Anslutning via fast telefonlinje" på sida 43.

Hur vet jag att kommunikatorn fungerar?

Se "Beskrivning av hjärtnapp och indikatorer" på sida 11 och "Normal användning av kommunikatorn" på sida 16.

Vad betyder lamporna?

Se följande diagram och läs "Hjärtnapp och indikatorer" på sida 9 eller avsnittet om felsökning med början på sida 51.

Ikon	Betydelse	Åtgärd
	Kommunikatorn behöver hjälp med att slutföra en schemalagd enhetskontroll. Notera: Detta betyder inte att det är något fel på din implanterade enhet.	Tryck på hjärtnappen. Håll dig nära kommunikatorn tills alla lampor ser ut som på nästa rad.
	Data från din implanterade enhet har skickats till webbplatsen för läkare.	Du behöver inte göra något mer.
	Kommunikatorn har upptäckt ett potentiellt problem som måste åtgärdas av din läkare.	Ring din läkare.
	Om det visas en gul våg eller om ikonen Ring läkare lyser gult betyder det att kommunikatorn har problem med att ansluta eller att övervakningen har stängts av.	Se tillämpligt fel i avsnittet om felsökning med början på sida 51.

Hur skickar jag data manuellt?

Se "Använda hjärtnappen" på sida 16.

När ska jag använda kommunikatorn?

Se "LATITUDE-kommunikatorn" på sida 2 och "Använda hjärtnappen" på sida 16.

Vad behöver jag göra med kommunikatorn om jag reser?

Se "Resa med din kommunikator" på sida 21.

Hur kasserar jag min kommunikator och dess tillbehör?

Se "Returnera, byta ut eller kassera kommunikatorn eller tillbehör" på sida 23.

Vart ska jag vända mig om jag behöver mer hjälp?

Kontakta din läkare.

Specifikationer

Modell:	6288 och 6290 (Om inget annat anges gäller värdena samtliga modeller.)
Mått:	Längd: 20,3 cm Bredd: 11,4 cm Höjd: 6,9 cm
Vikt:	0,38 kg (0,83 lbs)
Strömkälla (medföljer):	5,0 VDC, 3,0 A, klass II växelströmsadapter för oavbruten anslutning (nätaggregat): Modell 6288: GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 Modell 6290: GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 eller SL Power Electronics™: AUS/NZL: MENB1020A0540H02 (Europa, (utom GB/IRL): MENB1020A0540M02 GB/HKG/IRL/SAU: MENB1020A0540G02
Ingångsström:	100–240 VAC, 0,6 A, 50–60 Hz
Maximal uteffekt:	15 W
Isolering strömkälla:	Anslutning till växelströmsadapter (nätaggregat)
Skydd mot elektriska stötar:	Klass II
Minsta slingström vid drift:	20 mA
Förväntad livslängd:	Upp till 15 år
Säkerhetsklassificering för portar	RJ-11-portar: TNV-3-krets USB-portar: SELV-krets
Kortvågsenhet (SRD)-mottagare (endast modell 6288):	Kategori 2
Analogt uppringningsläge:	Ton
Drifttemperatur:	5 °C till 40 °C (41 °F till 104 °F)
Förvarings- och transporttemperatur*:	-25 °C till 70 °C (-13 °F till 158 °F)

Luftfuktighet vid drift:	15 % till 93 % icke-kondenserande
Luftfuktighet under förvaring och transport*:	Upp till 93 % icke-kondenserande
Driftstryck:	70 till 106 kPa
Tryck vid förvaring och transport*:	50 till 106 kPa
Skydd mot inträngande av fasta främmande föremål:	IP21 ($\geq 12,5$ mm diameter)
Skydd mot vätskeintrång:	IP21 (skyddad mot lätt regn)

* Förvarings- och transportspecifikationerna gäller med eller utan skyddande förpackning runt kommunikatorn.

Radio för implanterad kommunikatorenhet
(modell 6288 ISM radiofrekvens för Australien/Nya Zeeland):

Bandbredd för mottagning:	+190/-160 kHz
Frekvensband:	916,5 MHz
Överföringstyp, modulering:	ASK (Amplitude-Shift Keying)
Effektiv utstrålad effekt:	$< -1,25$ dBm (0,75 mW)
Typ av antenn:	Monopole
Antennförstärkning:	0,3 dBi vid 916,5 MHz

Radio för implanterad kommunikatorenhet
(modell 6288 SRD radiofrekvens för Europa och Saudiarabien):

Bandbredd för mottagning:	+150 kHz
Frekvensband:	869,85 MHz
Överföringstyp, modulering:	ASK (Amplitude-Shift Keying)
Effektiv utstrålad effekt:	$< 2,0$ dBm (1,6 mW)
Typ av antenn:	Monopole
Antennförstärkning:	2,1 dBi vid 869,85 MHz

Radio för implanterad kommunikatorenhet (modell 6290):

Bandbredd för mottagning:	<300 kHz
MICS/MedRadio:	402–405 MHz
Överföringstyp, modulering:	FSK (Frequency-Shift Keying)
Effektiv utstrålad effekt:	<-16 dBm (25 µW)
Typ av antenn:	Monopole
Antennförstärkning:	0,0 dBi vid 403,5 MHz

USB-tillbehörsadapter (om sådan finns):

2,4 GHz trådlös USB-dongel
Boston Scientific Modell 6454
(medföljer våg och blodtrycksmätare, kan också vara tillgänglig separat)

Driftsfrekvens: 2400,0 till 2480,0 MHz

Moduleringstyp: Adaptiv frekvenshoppning

Effektiv utstrålad effekt: +19,4 dBm (871 mW)

Driftstemperatur: 0 °C till 70 °C
(32 °F till 158 °F)

Förvarings- och transporttemperatur: -20 °C till 85 °C
(-4 °F till 185 °F)

Luftfuktighet vid drift: 10 % till 85 % icke-kondenserande

Luftfuktighet under förvaring och transport: 10 % till 85 % icke-kondenserande

Typ av antenn: Monopole

Antennförstärkning: 2,6 dBi vid 2442 MHz

DSL-filter (om sådant tillhandahålls):

Digital Subscriber Line (DSL) in-line-filter

Excelsus™ Technologies, Inc. – modell Z-200SM

Boston Scientific – modell 6421

Slingström, likström: 20–100 mA DC

LATITUDE NXT trådlös USB-adapter (modell 6296):

EGSM-900:	TX 880–915 MHz RX 925–960 MHz Effektiv utstrålad effekt: 28,7 dBm Typ av antenn: Monopole Antennförstärkning: 1,7 dBi vid 897,4 MHz
DCS-1800:	TX 1710–1785 MHz RX 1805–1880 MHz Effektiv utstrålad effekt: 26,7 dBm Typ av antenn: Monopole Antennförstärkning: 2,2 dBi vid 1747,4 MHz
W-CDMA 900:	TX 880–915 MHz RX 925–960 MHz Effektiv utstrålad effekt: 18,0 dBm Typ av antenn: Monopole Antennförstärkning: 1,7 dBi vid 897,4 MHz
W-CDMA 2100:	TX 1920–1980 MHz RX 2110–2170 MHz Effektiv utstrålad effekt: 18,4 dBm Typ av antenn: Monopole Antennförstärkning: 1,8 dBi vid 1949,9 MHz

Specifikationer för nätverk och anslutningar

	Nätverkskrav
Ethernet:	IEEE 802.3, 10 Mbit/s IEEE 802.3u, 100 Mbit/s
Wi-Fi:	Inget
Farliga situationer till följd av nätverksfel:	Det går inte att rapportera ett potentiellt problem med den implanterade enheten till webbplatsen för läkare med hjälp av kommunikatorn.
	Nätverkskonfiguration
Ethernet:	Statisk IP-adress
Wi-Fi:	Inget
MAC-adress för Ethernet:	På dongeletikett
Internetprotokoll:	IPv4
DHCP-läge (Dynamic Host Configuration Protocol):	Stöd för automatiskt DHCP-läge
MAC-adress för Wi-Fi:	Inget

Säkerhet och uppfyllande av standarder

- Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen har godkänts av Boston Scientific kan upphäva användarens befogenhet att använda utrustningen.
- Vänta 10 minuter så att kommunikatorn antar rumstemperatur (20 °C eller enligt anvisningar) innan du startar den efter förvaring vid förvaringstemperaturens nedre gräns.
- Före varje användning ska du kontrollera kommunikatorn visuellt för att förvissa dig om att höljet är fritt från sprickor och att växelströmsadaptern (nätaggregat) och andra anslutna tillbehör är intakta.
- Användning av tillbehör och sladdar som inte har tagits upp i specifikationerna kan resultera i ökad utstrålning eller minskad immunitet hos LATITUDE-kommunikatorn.
- Förvara din kommunikator och alla tillbehör utom räckhåll för små barn och husdjur. Smådelar kan sättas i halsen eller orsaka allvarliga skador om de sväljs, och sladdarna utgör en risk för strykningsolyckor. Kontakta läkare omedelbart om detta inträffar.
- Sätt inte in något annat föremål än en telefonkontakt i telefonuttagen på baksidan av kommunikatorn. Det kan finnas spänning i uttagens elektriska kontakter. Du kan riskera att få en elektrisk stöt.
- Kommunikatorn får inte användas intill eller staplad på annan utrustning. Om kommunikatorn måste användas intill eller staplad på annan utrustning ska du kontakta din läkare för att bekräfta att den fungerar som den ska.
- Använd inte kommunikatorn vid närvaro av lättantändliga gaser som narkosgas, syre eller kväveoxid.
- Användaren bör enligt europeiska säkerhetsnormer (EN-krav) eller krav från Federal Communications Commission/Industry Canada (FCC/IC) hålla sig på 20 cm avstånd från produkten.
- *Endast modell 6288:* För att förhindra elektromagnetisk interferens kan det i sällsynta fall vara nödvändigt att förvara annan trådlös kommunikationsutrustning såsom trådlösa telefoner och deras basstationer samt enheter för trådlösa hemnätverk minst 3,3 m från kommunikatorn.
- *Endast modell 6290:* För att förhindra elektromagnetisk interferens kan det vara nödvändigt att förvara annan trådlös kommunikationsutrustning såsom trådlösa telefoner och deras basstationer samt enheter för trådlösa hemnätverk minst 30 cm från kommunikatorn.
- Annan trådlös kommunikationsutrustning kan störa kommunikatorn, även om den andra utrustningen uppfyller CISPR-kraven (Special International Committee on Radio Interference).

- Tillbehörsutrustning som ansluts till analoga och digitala gränssnitt (signalingångar och signalutgångar) måste vara certifierade enligt respektive EN-standarder eller IEC-standarder. En person som ansluter ytterligare utrustning till signalingångsdelen eller signalutgångsdelen kan konfigurera ett medicinskt system och är därför skyldig att se till att systemet uppfyller kraven i klausul 16 i EN 60601-1:2006 + A1:2013 eller IEC 60601-1:2005/A1:2012. Rådfråga den tekniska serviceavdelningen eller en lokal återförsäljare om du är osäker.
- Denna utrustning har testats och funnits följa tillämpliga säkerhetsavsnitt i följande standarder:
 - IEC 60601-1:2005/A1:2012
 - ANSI/AAMI ES60601-1:2005(R)2012
 - EN 60601-1:2006 + A1:2013
 - CAN/CSA-C22 No. 60601-1:2014
 - IEC 60601-1-11:2015
- Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla de tillämpliga gränserna för medicintekniska produkter klass B i professionella sjukvårdsmiljöer eller hemmiljö enligt IEC 60601-1-2:2014. Dessa tester visar att enheten ger rimligt skydd mot skadlig interferens i en typisk medicinsk installation eller installation i hemmet. Det finns dock inte någon garanti för att störningar inte kommer att inträffa i en särskild installation.
- *Endast Australien/Nya Zeeland:* Innehav av Telepermit för någon anslutningsenhet visar endast att Telecom har godkänt att enheten uppfyller minimikraven för anslutning till dess nätverk. Det innebär inte att Telecom förespråkar produkten på något sätt och innebär inte heller någon form av garanti. Framför allt är det inte en garanti för att en enhet fungerar som den ska tillsammans med andra enheter av annan tillverkare eller modell som innehar Telepermit. Det innebär inte heller att någon 101 PTC 200 May 2006-produkt är kompatibel med alla nätverkstjänster från Telecom.

Följande gäller endast kommunikatorer som använder ett anslutningstillbehör via fast telefonlinje (finns inte på alla platser):

- Om ditt hem har särskilt dragna ledningar för larmutrustning som anslutits till telefonledningen ska du kontrollera att installation av kommunikatorn inte stänger av larmet. Om du har frågor om vad som kan inaktivera larmutrustning ska du tala med ditt telefonbolag eller en behörig installatör.
- Telefonbolaget kan göra ändringar i anläggningar, utrustning, funktioner eller procedurer som kan påverka utrustningens funktion. Om detta sker kommer telefonbolaget att meddela detta i förväg för att du ska kunna göra de ändringar som behövs för bibehållen funktion utan avbrott. Om utrustningen skadar telefonnätet kan telefonbolaget be dig koppla ur utrustningen tills problemet är löst.

EU-importör

EU-importör: Boston Scientific International B.V., Vestastraat 6, 6468 EX Kerkrade, Nederländerna

Grundläggande funktioner

I enlighet med klausul 4.3 i IEC/EN 60601-1 har kommunikatorn inga funktioner som klassas som väsentlig prestanda.

Meddelande om programvara

Programvaran som innefattas i denna produkt innehåller äganderättskyddad programvara som har licensierats under GNU General Public License (GPL). Enligt villkoren i GPL, som har utgivits av Free Software Foundation, kan du erhålla den fullständiga motsvarande källkoden från oss under en period på tre år efter att vi har levererat den här produkten till dig.

Elektromagnetisk strålning och immunitet

Tabell 2. Vägledning och tillverkardeklaration – Elektromagnetisk kompatibilitet

LATITUDE-kommunikatorn är lämplig att använda i en professionell sjukvårdsmiljö eller hemmiljö.		
Test	Efterlevnad	Elektromagnetisk omgivning – vägledning
Säkerhet för radiotjänster och annan utrustning	CISPR 11 Grupp 1 Klass B	LATITUDE-kommunikatorn använder endast RF-energi för dess avsedda syften vid kommunikation med en implanterad enhet eller funktioner för anslutning. Därför är dess RF-emissioner mycket låga, och orsakar sannolikt inte någon störning i elektronisk utrustning i närheten.
Säkerhet för det allmänna elnätet	CISPR 11 Klass B IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3	LATITUDE-kommunikatorn är lämplig att använda i en professionell sjukvårdsmiljö eller hemmiljö.
Elektrostatisk urladdning	± 8 kV-kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV och ± 15 kV luft	

LATITUDE-kommunikatorn är lämplig att använda i en professionell sjukvårdsmiljö eller hemmiljö.





Test	Efterlevnad	Elektromagnetisk omgivning - vägledning
Utstrålad RF, EM-fält	3 V/m från 80 MHz till 2,7 GHz	
Elektromagnetiska fält som uppstår på grund av trådlös RF-kommunikation	380–390 MHz: 27 V/m 430–470 MHz: 28 V/m 704–787 MHz: 9 V/m 800–960 MHz: 28 V/m 1700–1900 MHz: 28 V/m 2400–2570 MHz: 28 V/m 5100–5800 MHz: 9 V/m	
Magnetfält som uppstår på grund av spänningsfrekvens	30 A/m	
Snabba transienter och pulsskuror	± 2 kV ingående växelström ± 1 kV SIP/SOP	
Strömrusning mellan ledningar	± 0,5 kV, ± 1 kV ingående växelström	
Strömrusning från ledning till jord	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV ingående växelström	
Ledningsbundna störningar som skapats av RF-fält	3 V/m från 0,15 MHz till 80 MHz 6 V/m i ISM-band från 0,15 MHz till 80 MHz	ISM-banden mellan 0,15 MHz och 80 MHz är 6,765 MHz till 6,795 MHz, 13,553 MHz till 13,567 MHz, 26,957 MHz till 27,283 MHz, 40,66 MHz till 40,70 MHz. Amatörradiobanden mellan 0,15 MHz och 80 MHz är 1,8 MHz till 2,0 MHz, 3,5 MHz till 4,0 MHz, 5,3 MHz till 5,4 MHz, 7,0 MHz till 7,3 MHz, 10,1 MHz till 10,15 MHz, 14,0 MHz till 14,2 MHz, 18,07 MHz till 18,17 MHz, 21,0 MHz till 21,4 MHz, 24,89 MHz till 24,99 MHz, 28,0 MHz till 29,7 MHz, 50,0 MHz till 54,0 MHz.
Spänningsfall ^a	0 % U _i i 0,5 cykler vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % U _i i 1 cykel och 70 % U _i i 25/30 cykler vid 0°	
Spänningsavbrott ^a	0 % U _i i 250/300 cykler	

a. Spänningsfall och -avbrott: UT är växelströmsuttagets spänning före tillämpning av testnivån.

Förklaring av produkt- och etikettsymboler

Symbol	Innebörd
	Ingång från telefonuttag
	Utgång till telefon (valfritt)
	Strömringång för växelströms-/likströmsadapter
	USB-anslutning
	Likström (DC)
	Referensnummer
	Skydd mot fasta främmande föremål och vatten
	Följ bruksanvisningen
	Klass II-utrustning (IEC 60601)
	Icke-joniserande elektromagnetisk strålning
	Kassera som elektroniskt avfall.
	ACMA-överensstämmelsemärkning
R-NZ	Märkning som anger att produkten uppfyller kraven för radiokommunikationsutrustning i Nya Zeeland (RSM (Radio Spectrum Management))
	Etikett som anger att enheten är godkänd för anslutning till nätverk i Nya Zeeland

Symbol	Innebörd
	Etikett som anger att produkten uppfyller tillämpliga telekommunikationsstandarder i Förenade Arabemiraten
	Anger att produkten uppfyller tillämpliga telekommunikationsstandarder i Sydafrika
	Etikett som anger att produkten uppfyller tillämpliga telekommunikationsstandarder i Singapore
	Anger att produkten uppfyller tillämpliga telekommunikationsstandarder i Malaysia
	Artikelnummer
	Serienummer
	Tillverkningsdatum
	Öppna här
	Medicinteknisk enhet enligt EU-lagstiftning
	Tillverkare
	Temperaturbegränsning
	Luftfuktighetsbegränsning
	Luftrycksbegränsning
	Auktoriserad representant inom Europeiska Unionen

Symbol	Innebörd
	Adress till australiensisk sponsor
	Korrugerat återvunnet material
	Se bruksanvisningen (gäller USB-tillbehörsadapter)
	Anger att produkten uppfyller tillämpliga japanska radiokommunikationsstandarder (gäller USB-tillbehörsadapter)

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojsi versija. Neizmantoť.
Zastarjela verzija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Úrejt versió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föräldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.



Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA



Guidant Europe NV/SA
Boston Scientific
Green Square,
Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium

1.800.CARDIAC (227.3422)
Från andra länder: +1.651.582.4000

www.bostonscientific.com
www.bostonscientific.com/patientlabeling



Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332

BOTANY NSW 1455 Australia

Avgiftsfritt telefonnummer 1 800 676 133

Avgiftsfritt faxnummer 1 800 836 666

CE 2797



92435999-012

sv OUS

2020-07

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.
All rights reserved.